

国学经典

六韬·鬼谷子译注

李霞光
译注

海外借

上海三联书店

国学经典

六韬·鬼谷子译注

李霞光
译注



上海三联书店

图书在版编目 (CIP) 数据

六韬·鬼谷子译注 / 李霞光译注. —2 版. —上海:
上海三联书店, 2018.9

ISBN 978-7-5426-6324-5

I. ①六… II. ①李… III. ①兵法—中国—西周时代
②《六韬》—译文③纵横家④《鬼谷子》—译文
IV. ① E892.24 ② B228

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 126595 号

六韬·鬼谷子译注

译 注 / 李霞光

责任编辑 / 程 力

特约编辑 / 张 莉

装帧设计 / Metis 灵动视线

监 制 / 姚 军

出版发行 / 上海三联书店

(201199) 中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

邮购电话 / 021-22895557

印 刷 / 三河市祥达印刷包装有限公司

版 次 / 2018 年 9 月第 2 版

印 次 / 2018 年 9 月第 1 次印刷

开 本 / 640×960 1/16

字 数 / 108 千字

印 张 / 18.5

ISBN 978-7-5426-6324-5/E·7

定 价: 26.80 元

前言

六韬

《六韬》是中国古代的一部著名兵书，又称《太公六韬》或《太公兵法》。全书以太公与文王、武王对话的方式编成。此书在《汉书·艺文志·诸子略》“兵家”类中不见著录，但在“道家”类列“《太公》二百三十七篇”，其中《谋》八十一篇，《言》七十一篇，《兵》八十五篇；“儒家”类著录有《周史六弋》。颜师古说：“即今之《六韬》也，盖言取天下及军旅之事。弋字与韬同也。”《隋书·经籍志》明确记载：“《太公六韬》五卷，周文王师姜望撰。”但从南宋开始，《六韬》一直被怀疑为伪书，清代更是如此。然而，1972年4月，在山东临沂银雀山西汉古墓中，发现了大批竹简，其中就有《六韬》的竹简五十多枚，这就证明《六韬》至少在西汉时已广泛流传了，对它的怀疑与否定遂不攻自破。

《六韬》是一部集先秦军事思想之大成的著作。通过周文王、武王与吕望对话的形式，论述治国、治军和指导战争的理论、原则。全书共分六卷，每卷内容各不相同。文韬论述治国用人的韬略，武韬论述用兵的韬略，龙韬论述军事组织，虎韬论述战争环境以及武器与布阵，豹

韬论述战术，犬韬论述军队的指挥训练。在共六十篇中详细阐述战争观、战争谋略、作战指导和军事人才选拔等多方面的军事理论，内容极为丰富。其主要观点包括：一、强调争取人心；二、主张政治攻心，瓦解敌人；三、强调文武并重，谋略为先。军事思想方面，主张“伐乱禁暴”“上战无与战”，强调“知彼知己”，要求战争指导者要机动灵活地运用各种战略战术。同时，它具有朴素的思想，初步认识到了矛盾的对立和转化，提出了“极反其常”的重要思想，是对古代辩证法思想的贡献。

《六韬》对后代的军事思想有很大的影响，被誉为是兵家权谋的始祖。司马迁《史记·齐太公世家》称：“后世之言兵及周之阴权，皆宗太公为本谋。”张良、刘备、诸葛亮、孙权等都很重视《六韬》，《李卫公问对》中也多次提到它。继《通典》后，唐人著书论兵亦多引用它。宋神宗元丰年间，《六韬》被列为《武经七书》之一，成为武举必读之书。宋、明、清对《六韬》注释、集释、汇解者也不乏其人，该书在中国军事学术史上具有较高地位。《六韬》于16世纪传入日本，18世纪传入欧洲，在国外很受重视。于1772年在法国巴黎出版的《中国军事艺术》，第一次翻译中国的兵书共四种，《六韬》即为其中一种。此外朝鲜、越南等邻国也相继出版和翻译了《六韬》。日本的足利学校（培养军事顾问的学校）还曾把《六韬》与《三略》定为该校的主要教科书。据有关书目记载，日本研究、译介《六韬》的著作有三十多种。

《六韬》现今流传的版本主要有：1972年山东临沂银雀山汉墓竹简残本和1973年河北定县八角廊汉墓竹简残本、敦煌遗书残本、《群书治要》本、光宗年间《武经七书》本、《四库全书》本、南宋孝宗。其中南宋孝宗、光宗年间刻印的《武经七书》本，是最为完整的。本书以之为底本，并参校其他版本进行注释。

鬼谷子

《鬼谷子》一书，据传是由鬼谷先生后学者根据先生言论整理而成。鬼谷子，其人大多被认为是王诩，是历史上极富神秘色彩的传奇人物，因隐居于清溪的鬼谷，故自称鬼谷子。主要著作有《鬼谷子》和《本经阴符七术》。他是春秋战国时期杰出的思想家、谋略家，也是纵横家的鼻祖。其弟子有孙臆、庞涓、苏秦、张仪等。但在司马迁《史记》、扬雄《法言》、王充《论衡》等相关著作中，均不见其详细的姓名、生平等内容的记载。

《鬼谷子》在汉代已经成书，并在两汉之间广为流传。其著录最早见于《隋书·经籍志》，列于纵横家。《隋书·经籍志》记载：“《鬼谷子》三卷，皇甫谧注。鬼谷子，周世隐于鬼谷。”自《隋书·经籍志》后，《旧唐书·经籍志》《新唐书·艺文志》《宋史·艺文志》《通志·艺文略》《通考·经籍志》均有著录。此书的真伪，历来存在很大的争议，如唐代的柳宗元、清代的姚际恒等都认为《鬼谷子》是伪书。

今本《鬼谷子》共十七篇，今第十三、十四篇已亡佚。全书内容涉及政治、经济、外交、军事等诸多领域，侧重于权谋策略及言谈辩论技巧，其中涉及了大量的谋略问题，并与军事相联系。书中的很多思想带有强烈的功利色彩，对后世奉守的仁义道德形成很大冲击，如讲述如何用谋略和口才来控制掌握国家大权的君主。现在看来，《鬼谷子》中的阴谋诡道虽过于阴险狡诈而不可取，但在战国时代却迎合了当时的历史形势。

《鬼谷子》在当时及后世都产生了极大的影响。首先，它对战国时期纵横家的理论起过重要的指导作用，无论是苏秦的合纵还是张仪的连横，均出自《鬼谷子》。其次，后世对《鬼谷子》的评价也是褒贬不一，从西汉到清代的众多评说者均各持己见。概而言之，《鬼谷子》可称得上是一部研究社会政治斗争和谋略权术的重要书籍。

《鬼谷子》现在常见的版本，主要有道藏本及嘉庆十年江都秦氏刊本、四库全书本、四部丛刊本等。本书以四部丛刊本为底本，并参考其他版本进行译注。

限于笔者水平，书中不免有错讹之处，恳请大方之家指正。

李霞光

2013年6月

目 录

前言	1
----	---

六韬

卷一	文韬	
	文师	3
	盈虚	11
	国务	15
	大礼	18
	明传	21
	六守	23
	守土	26
	守国	29
	上贤	32
	举贤	38
	赏罚	41
	兵道	42
卷二	武韬	
	发启	45
	文启	50

文伐	54
顺启	59
三疑	61

卷三 龙韬

王翼	64
论将	70
选将	73
立将	76
将威	80
励军	82
阴符	85
阴书	87
军势	89
奇兵	94
五音	99
兵征	104
农器	108

卷四 虎韬

军用	111
三阵	121
疾战	123
必出	125
军略	129
临境	132
动静	135
金鼓	138
绝道	141

略地	144
火战	148
垒虚	151

卷五 豹韬

林战	153
突战	155
敌强	158
敌武	161
鸟云山兵	164
鸟云泽兵	166
少众	170
分险	172

卷六 犬韬

分合	174
武锋	176
练士	178
教战	181
均兵	183
武车士	187
武骑士	188
战车	189
战骑	193
战步	197

鬼谷子

捭阖	201
反应	208
内楗	214
抵巇	218
飞箝	222
忤合	226
揣	231
摩	235
权	240
谋	246
决	252
符言	255
本经阴符七术	260
持枢	273
中经	274

六

韜

卷一 文韬

文师

文王将田^①，史编布卜曰^②：“田于渭阳^③，将大得焉^④。非龙、非𪚩^⑤，非虎、非罴^⑥，兆得公侯^⑦，天遗汝师，以之佐昌，施及三王。”

文王曰：“兆致是乎？”

史编曰：“编之太祖史畴为禹占^⑧，得皋陶^⑨，兆比于此^⑩。”

注释

- ①文王：即周文王姬昌，商末周部族的领袖，称西伯。其子周武王灭商建周后，谥其父为文王。田：通“畋”，打猎。
- ②史编布卜：史，官职名，先秦时主要掌管记事、祭祀及占卜等事务。编，人名。布卜，占卜的意思。
- ③渭阳：渭水北岸。渭，渭水。阳，水的北面。水北山南为阳，水南山北为阴。
- ④大得：大的收获。得，收获的意思。
- ⑤𪚩chī：通“螭”，传说中一种无角的龙。
- ⑥罴pí：熊的一种，也叫棕熊。

- ⑦兆：预兆。公侯：古代爵位的名称，共分五等，分别为公、侯、伯、子、男。爵位中第一等称公，第二等称侯。
- ⑧禹：传说中我国古夏后氏部落的领袖，以治理洪水而闻名。
- ⑨皋陶gāoyáo：传说中东夷族的领袖，舜时曾主管刑狱，后又辅佐禹。
- ⑩比：类似。

译文

周文王将要去打猎，史官编占卜以后说：“您这次到渭河北岸打猎，将会有巨大的收获。所获得的不是龙，不是螭，不是虎，也不是熊，而是要得到一位堪为公侯的人才。他是上天赐予您的老师，辅佐您的事业日渐昌盛，并将恩惠延及三代帝王。”

文王问：“占卜结果真是这样的吗？”

史编回答说：“我的远祖史畴，曾为禹占卜，结果得到皋陶，卦象和今天类似。”

文王乃斋三日^①，乘田车，驾田马，田于渭阳。卒见太公^②，坐茅以渔。

文王劳而问之曰：“子乐渔邪？”

太公曰：“臣闻君子乐得其志，小人乐得其事。今吾渔，甚有似也。”

文王曰：“何谓其有似也？”

太公曰：“钓有三权^③：禄等以权，死等以权，官等以权。夫钓以求得也，其情深^④，可以观大矣^⑤。”

注释

- ①斋：斋戒。古人在迎请贵宾前常斋戒沐浴，以示郑重。
- ②卒：结果。太公：即姜尚，字子牙。他被封在吕地，因此以吕为姓。西周初年，被周文王封为“太师”（武官名），辅佐文王，与之谋划“翦商”。后辅佐周武王灭商，被尊为“师尚父”。因功封于齐，成为周代齐国的始祖。他是中国历史上著名的政治家、军事家和谋略家。
- ③权：权谋、权术之义。
- ④情：情况，情形。
- ⑤大：大道理，泛指天下事。

译文

文王于是斋戒三天，然后乘着打猎的车，驾着打猎的马，到渭水北岸打猎。结果见到太公正坐在茅草丛生的河岸边钓鱼。

文王上前慰劳并询问：“您喜欢钓鱼吗？”

太公回答说：“我听说君子以实现自己的志向为乐，平凡人以做好自己的事情为乐。现在我钓鱼，与这个道理类似，并不是真正喜欢钓鱼。”

文王问：“为什么说这两者有相似之处呢？”

太公回答说：“钓鱼包含三种权术：用厚禄收买

人才，如同以饵钓鱼；用重金收买死士，也如同以饵钓鱼；用官职招揽人才，也如同以饵钓鱼。凡是垂钓，目的都是为了得鱼，但其中的道理十分深奥，从中可以看到大的道理。”

文王曰：“愿闻其情。”

太公曰：“源深而水流，水流而鱼生之，情也；根深而木长，木长而实生之^①，情也；君子情同而亲合^②，亲合而事生之，情也。言语应对者，情之饰也；言至情者，事之极也^③。今臣言至情不讳，君其恶之乎^④？”

注释

- ①实：果实。
 ②亲合：亲密合作之义。
 ③极：有顶端、最高之义，此处可理解为“极好的状态或程度”。
 ④恶wù：厌恶。

译文

文王说：“我希望听听这其中的情实。”

太公回答说：“水的源头深，水流就不停息，水流不停息，鱼类就能生存，这是合乎情实的；树的根须深，枝叶就茂盛，枝叶茂盛，果实就能结成，这是合乎情实的；君子情投意合，就能亲密合作，亲密合作，大事就能成功，这是合乎情实的。言语之间